



## تحديثات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة من مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

إصدار ٦-٢٠١١، حزيران ٢٠١١

### اتصل بنا

محتوى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة، وقضايا التنفيذ والتبني:

### بول باक्टर

عضو مجلس معايير المحاسبة الدولية ورئيس مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة  
[ppacter@ifrs.org](mailto:ppacter@ifrs.org)

### ميشيل فيشر

زميل ممارسة- المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة  
[mfisher@ifrs.org](mailto:mfisher@ifrs.org)

المواد التدريبية والمؤتمرات وورش العمل:

### مايكل ويلز

مدير مبادرة التعليم للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية  
[mwells@ifrs.org](mailto:mwells@ifrs.org)

مسائل حقوق التأليف والترجمة:

### كين كريغتون

مدير خدمات محتوى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية  
[kcreighton@ifrs.org](mailto:kcreighton@ifrs.org)

اشترك في تحديثات المعايير الدولية لإعداد التقارير

المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة هل أنت مهتم بالإطلاع دوماً على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة؟

جديد؟ سجل [هنا](#)

قم بإدارة الإخطارات الخاصة بك [هنا](#)

## أهلاً بكم في تحديثات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة

إن تحديثات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التابعة لمجلس معايير المحاسبة الدولية هي عبارة عن ملخص للأخبار المتعلقة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. تتوفر جميع المواضيع المتعلقة بهذه التحديثات في صيغة HTML وصيغة PDF على [الموقع الإلكتروني](#) لمجلس معايير المحاسبة الدولية. للاشتراك استخدم الرابط على اليسار.

### المحتوى

- مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة تنشر إرشاداتها الأولى حول الأسئلة والأجوبة
- أسئلة وأجوبة حول المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة: تقرير وضع
- الترجمة العربية للوحدات التدريبية الخاصة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة وشرائح PowerPoint
- الترجمة التركية للوحدات التدريبية الخاصة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة
- تقرير وضع ترجمات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة
- موقع إلكتروني جديد لدعم التحول إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة في سيراليون
- ورش العمل القادمة لتدريب المدربين
- كيفية الحصول على مواد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة

## والأجوبة

نشرت مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة، المسؤولة عن دعم مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) في المواضيع المتعلقة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة، إرشاداتها الأولى حول الأسئلة والأجوبة المتعلقة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. وهذه الإرشادات متاحة على: الأسئلة والأجوبة ٢٠١١/١، استخدام المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة في البيانات المالية المنفصلة للشركة الأم.

إن واحدة من مسؤوليات مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة هي أن يتم النظر في المسائل المتعلقة بالتطبيق والتي يثيرها مستخدمو المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة، وتحديد المسائل التي تستلزم نشر إرشادات تطبيق، والوصول إلى إجماع حول ما ينبغي أن تكون عليه هذه الإرشادات، بالإضافة إلى تطوير إرشادات في صيغة أسئلة وأجوبة بحيث تكون متاحة للجمهور من الأطراف المهتمة في الوقت المناسب. ويقصد من إرشادات الأسئلة والأجوبة أن تكون غير إلزامية مما سيساعد أولئك الذين يستخدمون المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة على التفكير في أسئلة محاسبية محددة.

تتناول الأسئلة والأجوبة ٢٠١١/٠١ ما إذا كان من الممكن للشركة الأم التي لا تخضع للمساءلة العامة أن تعرض بياناتها المالية المنفصلة وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة، إذا كانت جزءا من مجموعة يتوجب عليها (أو تختار) عرض البيانات المالية الموحدة وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة.

أسئلة وأجوبة حول المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة: تقرير وضع

يقدم الجدول المبين أدناه تقرير وضع حول الأسئلة والأجوبة التي تناولتها مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة حتى الآن. ستجد وصلات لكل واحدة من الأسئلة والأجوبة النهائية ومسودة الأسئلة والأجوبة هنا:

<http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/Q+and+A+IFRS+for+SMEs.htm>

إن صلاحيات مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة والتي أقرها أمناء مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية تنص على معايير الأسئلة والأجوبة (انظر الفقرات ١٥-١٧)، والخطوات العملية الواجبة لإصدار الأسئلة والأجوبة (انظر الفقرات ١٨-٣٦)، بما في ذلك مراجعة مسودة الأسئلة والأجوبة والأسئلة والأجوبة النهائية من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية قبل إصدارها.

الوضع	الموضوع	رقم الأسئلة والأجوبة/قسم المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة
<b>الأسئلة والأجوبة النهائية الصادرة</b>		
٢٣ حزيران ٢٠١١ الأسئلة والأجوبة النهائية المنشورة	استخدام المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة في البيانات المالية المنفصلة للشركة الأم	الأسئلة والأجوبة ٢٠١١/٠١
<b>مسودة الأسئلة والأجوبة الصادرة للتعليق العام</b>		
١٤ أبريل ٢٠١١ مسودة الأسئلة والأجوبة المنشورة فترة التعليق مغلقة الآن	شركات التأمين التابعة للمجموعة الأم Captive	القسم ١، إصدار ٢
١٤ أبريل ٢٠١١ مسودة الأسئلة والأجوبة المنشورة فترة التعليق مغلقة الآن	تفسير 'التداول في سوق عامة'	القسم ١، إصدار ٣
١٤ أبريل ٢٠١١ مسودة الأسئلة والأجوبة المنشورة فترة التعليق مغلقة الآن	صناديق الاستثمار التي تشتمل على عدد قليل من المشاركين	القسم ١، إصدار ٤
<b>المواضيع التي حددت مجموعة التطبيق بشأنها ضرورة الحاجة إلى سؤال وجواب</b>		
مسودة سؤال وجواب قيد البحث من قبل مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة	التطبيق على الفترات المالية المنتهية قبل إصدار المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة	عام
مسودة سؤال وجواب قيد البحث من قبل مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة	تفسير "تكلفة أو جهد لا لزوم لهما" و"غير قابل للتطبيق"	عام
مسودة سؤال وجواب قيد البحث من قبل مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة	الحياد عن واحد أو أكثر من المبادئ في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة	القسم ٣
مسودة سؤال وجواب قيد البحث من قبل مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة	لائحة محلية تحدد صيغة البيانات المالية	القسم ٣
مسودة سؤال وجواب قيد البحث من قبل مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة	اختصاص يتطلب الرجوع إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الكاملة	القسم ٣

## الترجمة العربية للوحدات التدريبية الخاصة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة

نشرت مبادرة التعليم التابعة لمؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الترجمات العربية للمادة التدريبية الخاصة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. وتتوفر الآن ٢٣ وحدة باللغة العربية للتنزيل من موقع مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (انظر <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/ArabicModules.htm>). إضافة إلى ذلك، تتوفر أيضا الترجمات العربية لعروض PowerPoint التقديمية ليتم استخدامها في ورشات عمل تدريب المدربين" المستقبلية للتنزيل من موقع مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (انظر <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/ArabicWorkshops.htm>). ستعقد ورشة العمل في دبي ٢٧-٢٩ أيلول ٢٠١١ (انظر الموضوع أدناه).

## الترجمة التركية للوحدات التدريبية الخاصة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة

نشرت مبادرة التعليم الخاصة بمؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الوحدة ٢٩ "ضريبة الدخل" من الترجمة التركية للمواد التدريبية الخاصة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. يتوفر الآن ما مجموعه ٢٢ وحدة باللغة التركية بحيث يمكن تنزيلها من موقع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (انظر <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SMEs/Turkish+Training+Modules.htm>)

## تقرير وضع ترجمات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة

فيما يلي الوضع الحالي لترجمات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة المعتمدة من قبل مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المنجز: اللغات العربية والأرمنية\* والصينية\* والتشكية\* والفرنسية\* والإيطالية\* والليتوانية والبرتغالية\* والرومانية\* والروسية\* والإسبانية\* والتركية\*.

قيد الإنجاز: العبرية واليابانية والكازاخية ولغة الخمير والمقدونية والمنغولية والبولندية والصربية والأوكرانية

اللغات قيد النقاش مع مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية: الألبانية والبلغارية  
\* متاحة للتنزيل المجاني

موقع إلكتروني جديد لدعم التحول إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة في سيراليون

قام مجلس معايير المحاسبة والتدقيق وحوكمة الشركات والمؤسسات في سيراليون (CSAAG) بتطوير موقع إلكتروني جديد مخصص للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة للمساعدة في دعم التحول إلى معيار المنشآت الصغيرة والمتوسطة. ومجلس (CSAAG) هو هيئة مستقلة متعددة أصحاب المصلحة تم الترويج له بواسطة معهد المحاسبين القانونيين في سيراليون (ICASL). ويعمل السيد أوموديل رن.جونز، رئيس مجلس معايير المحاسبة والتدقيق وحوكمة الشركات والمؤسسات، في مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة التابعة لمؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

ستنتهي الفترة الطوعية لاستخدام المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة في سيراليون في ٣١ كانون الأول ٢٠١١. وبعد ذلك، يتوجب على الشركات ومدققيها تنفيذ المعيار لجميع الفترات المحاسبية ابتداء من ١ كانون الثاني ٢٠١٢ أو بعد ذلك. سيقدم الموقع الإلكتروني الجديد للمتمرسين فرصة الإطلاع السريع على المصادر اللازمة للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. يمكنكم الاطلاع على الموقع هنا: <https://sites.google.com/a/ica-sl.org/sme/home>

### **ورش العمل القادمة لتدريب المدربين**

تقوم مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بعقد ورش عمل "لتدريب المدربين" على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة. تستغرق معظم ورش العمل ثلاثة أيام مع ثماني حلقات اتصال في اليوم. سيتم عقد ورش العمل القادمة في بيونيس آيرس ودي ونيروبي وسانت مايكل ومانغون. ولا تزال ورش عمل قليلة أخرى في مرحلة التخطيط لعام ٢٠١١ (انظر <http://www.ifrs.org/IFRS+for+SME+Workshops.htm>)

### **أمريكا اللاتينية**

التاريخ: ٤-٦ تموز ٢٠١١

الموقع: بيونيس آيرس، الأرجنتين

المدرّبون: مايكل ويلز (مدير، مبادرة التعليم الخاصة بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، مؤسسة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية)، وجورج جيل (المدير العام، اتحاد المجالس المهنية في العلوم الاقتصادية- الأرجنتين (FACPCE) وعضو مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة)

اللغة: الإنجليزية والإسبانية

المنظمة الراعية: FACPCE بدعم من صندوق الائتمان الإسباني التابع للبنك الدولي لمنطقتي أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي

## جمهورية اتحاد ميانمار

التاريخ: ٢٣-٢٥ آب ٢٠١١

الموقع: يانغون، جمهوري اتحاد ميانمار

المدرّبون: بول باكتر (عضو مجلس معايير المحاسبة الدولية ورئيس مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة) وويني شان (مدير التدريب والدعم الفني في معهد هونغ كونغ للمحاسبين القانونيين)

اللغة: الإنجليزية

المنظمة الراعية: معهد ميانمار للمحاسبين القانونيين

## الشرق الأوسط

التاريخ: ٢٧-٢٩ أيلول ٢٠١١

الموقع: دبي، الإمارات العربية المتحدة

المدرّبون: مايكل ويلز وبول باكتر

اللغة: الإنجليزية المنطوقة (مادة ورشة العمل بالعربية والإنجليزية)

المنظمات الراعية: مؤسسة محمد بن راشد لدعم مشاريع الشباب والمجمع العربي للمحاسبين القانونيين (ASCA)

## إفريقيا

التاريخ: ٣-٥ تشرين الثاني ٢٠١١

الموقع: نيروبي، كينيا

المدرّبون: مايكل ويلز وبول باكتر

اللغة: الإنجليزية

المنظمة الراعية: اتحاد المحاسبين في مناطق جنوب ووسط وغرب إفريقيا (ECSAFA) ومعهد المحاسبين القانونيين في كينيا (ICPAK)

## منطقة البحر الكاريبي

التاريخ: ٢٢-٢٤ تشرين الثاني ٢٠١١

الموقع: سانت مايكل، باربادوس

المدرّبون: مايكل ويلز وبول باكتر

اللغة: الإنجليزية

المنظمة الراعية: معهد المحاسبين القانونيين في باربادوس (ICAB) بالتعاون مع معهد المحاسبين القانونيين في منطقة البحر الكاريبي (ICAC)

كيفية الحصول على مواد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة

- المعايير على الإنترنت  
(الأرمينية والصينية والتشيكية والإنجليزية والفرنسية والإيطالية والبرتغالية والرومانية والروسية والإسبانية والتركية)
- المعايير في نسخة ورقية
- معلومات عن مجموعة التطبيق الخاصة بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة
- أسئلة وأجوبة
- عروض تقديمية في ورش عمل تدريب المدربين
- مواد تدريبية بصيغة PDF
- عروض تقديمية لمجلس الإدارة والموظفين حول المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة
- مواضيع سابقة لتحديثات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة
- مصادر غير إنجليزية